

## INSTRUCCIONES PARA REALIZAR EL EXAMEN

El examen consta de tres bloques o agrupaciones de preguntas:

- I) **TRADUCCIÓN DE UN TEXTO.** (Puntuación máxima: 5 puntos) En este primer bloque se presentan dos textos (uno de Eutropio y otro de Fedro), de los que el estudiante deberá elegir uno y traducirlo.
- II) **GRAMÁTICA.** (Puntuación máxima: 3 puntos) En este segundo bloque se presentan seis preguntas, de 1 punto cada una, de las que el estudiante deberá elegir libremente tres preguntas y responderlas.
- III) **LITERATURA.** (Puntuación máxima: 2 puntos) En este tercer bloque se presentan dos preguntas: una pregunta abierta de desarrollo (puntuación máxima: 1,5 puntos) y otra de relacionar género, autor, obra y tema (0,5 puntos). Cada una de estas preguntas consta, a su vez, de dos opciones, de manera que el estudiante deberá elegir libremente una de las preguntas abiertas de desarrollo y una de las preguntas de relacionar, hasta sumar un máximo de dos puntos.

Es obligatorio responder a cuestiones de cada bloque para llegar a la puntuación máxima del examen (10).

**OBSERVACIÓN IMPORTANTE:** en ningún caso se corregirá un número mayor de preguntas de las indicadas para cada bloque. Para la corrección se seguirá el orden en el que las respuestas aparezcan desarrolladas por el estudiante. Sólo si el estudiante ha tachado alguna de ellas, se entenderá que esa es la pregunta que no debe ser corregida; en ese caso, se le corregirá, además, aquella que ocupase el correspondiente y lógico lugar de la tachada, siempre y cuando pertenezca a su misma agrupación y en el orden de respuesta.

## I) **TRADUCCIÓN (Puntuación máxima: 5 puntos).** Traduce al español uno de los dos textos siguientes:

### **TEXTO 1. Eutropio, *Breviario* 7,3.**

[Bruto y Casio se dirigen a Macedonia, donde se apoderan de un amplio contingente de tropas. Augusto y Marco Antonio les siguen para enfrentarse a ellos].

Interea Brutus et Cassius, interfectores Caesaris, ingens bellum moverunt. Erant enim per Macedoniam et Orientem multi exercitus, quos occupaverant. Profecti sunt<sup>1</sup> igitur contra eos Caesar Octavianus Augustus et M. Antonius<sup>2</sup>. Apud Philippos<sup>3</sup>, Macedoniae urbem, contra eos pugnaverunt. Primo proelio victi sunt Antonius et Caesar.

<sup>1</sup> *Profecti sunt.* Del verbo deponente *proficiscor*.

<sup>2</sup> *Caesar Octavianus Augustus.* "César Octaviano Augusto", el futuro emperador Octavio Augusto.

<sup>3</sup> *Philippi, -orum.* Filipos, ciudad de Macedonia.

### **TEXTO 2. Fedro, *Fábulas* 1,1. El lobo y el cordero**

[Un lobo y un cordero llegan al mismo río. El primero, movido por el hambre, buscará un motivo de disputa]

Ad rivum eundem lupus et agnus venerant<sup>1</sup>,  
siti<sup>2</sup> compulsi. Superior<sup>3</sup> stabat lupus  
longeque inferior agnus. Tunc fauce<sup>4</sup> improba  
latro<sup>5</sup> incitatus iurgii causam intulit; (...)  
Haec fabula scripta est propter illos homines  
qui fictis causis innocentes opprimunt.

<sup>1</sup> *Venerant.* Pluscuamperfecto de *venio*.

<sup>2</sup> *Siti.* Ablativo de *sitis*, *-is*, introducido por el participio *compulsi*.

<sup>3</sup> *Superior... inferior.* Comparativos con valor adverbial: "más arriba"... "más abajo".

<sup>4</sup> *Fauce.* Ablativo de *faux* (pl. *fauces*). "Hambre, voracidad".

<sup>5</sup> *Latro:* se refiere al lobo, lo mismo que el participio *incitatus*.

**II) GRAMÁTICA. (Puntuación máxima: 3 puntos) Responde a tres de estas seis preguntas.**

**1. Morfología.** Analiza morfológicamente las siguientes palabras del **texto 1**.

(0,5 pts. cada palabra. Total: 1 punto).

- *moverunt* (persona, número, tiempo, modo, voz).
- *interfectores* (caso, género, número).

**2. Morfología.** Analiza morfológicamente las siguientes palabras del **texto 2**.

(0,5 pts. cada palabra. Total: 1 punto).

- *stabat* (persona, número, tiempo, modo, voz).
- *causis* (caso, género, número).

**3. Sintaxis.** Señala en el **texto 1** e identifica de manera exacta una oración subordinada de relativo y un complemento directo. (0,5 puntos cada estructura. Total: 1 punto).

**4. Sintaxis.** Señala en el **texto 2** e identifica de manera exacta una oración subordinada de relativo y un genitivo complemento del nombre. (0,5 puntos cada estructura. Total: 1 punto).

**5. Léxico.** (0,5 puntos cada palabra. Total: 1 punto):

- *spīcam*: Indica la evolución correcta de esta palabra latina al español y los pasos sucesivos de dicha evolución, de manera clara y bien argumentada.

- *noctem*: Indica dos palabras españolas (un cultismo y una palabra patrimonial) relacionadas etimológicamente con esta palabra latina, señalando claramente cuál es cultismo y cuál es patrimonial.

**6. Léxico.** (0,5 puntos cada palabra. Total: 1 punto):

- *seniorem*: Indica la evolución correcta de esta palabra latina al español y los pasos sucesivos de dicha evolución, de manera clara y bien argumentada.

- *taurum*: Indica dos palabras españolas (un cultismo y una palabra patrimonial) relacionadas etimológicamente con esta palabra latina, señalando claramente cuál es cultismo y cuál es patrimonial.

**III) LITERATURA. (Puntuación máxima: 2 puntos). Responde a una de las dos opciones que se plantean en cada una de las preguntas siguientes.**

**1. Pregunta abierta de desarrollo (1,5 puntos).** Responde a una de las dos siguientes opciones:

**Opción 1.A.** La épica latina. Virgilio.

**Opción 1.B.** El género de la fábula. Fedro.

**2. Relacionar género, autor, obra y tema (0,5 puntos).** Responde a una de las dos siguientes opciones.

Para la respuesta, separa con guiones las numeraciones de cada elemento (ej. A-1-a-i) o bien escribe el texto de cada columna, según el orden en que aparece (GÉNERO-autor-obra-tema...).

**Opción 2.A.**

GÉNERO	AUTOR	OBRA	TEMA
A. FÁBULA	1. Tácito	a. <i>Eneida</i>	i. El protagonista encuentra una olla llena de oro.
B. ORATORIA	2. Plauto	b. <i>Verrinas</i>	ii. Retrato de la dinastía Julio-Claudia, desde Augusto hasta Nerón.
C. COMEDIA	3. Fedro	c. <i>Anales</i>	iii. Historia de amor entre Dido y Eneas.
D. HISTORIOGRAFÍA	4. Virgilio	d. <i>Aulularia</i>	iv. Narración breve en verso rematada en una moraleja.
E. ÉPICA	5. Cicerón	e. La cigarra y la lechuza	v. Discurso contra la corrupción en la administración de la provincia de Sicilia.

**Opción 2.B.**

GÉNERO	AUTOR	OBRA	TEMA
A. FÁBULA	1. Virgilio	a. El perro que atravesaba el río con un trozo de carne	i. Resumen de la historia de Roma desde su fundación hasta la muerte de Joviano en 364 d.C.
B. ORATORIA	2. Eutropio	b. <i>Adelphoe</i>	ii. Su finalidad es moralizar en un estilo claro y sencillo.
C. COMEDIA	3. Terencio	c. <i>Breviario</i>	iii. Epopeya nacional romana escrita en tiempos de Augusto.
D. HISTORIOGRAFÍA	4. Fedro	d. <i>Eneida</i>	iv. Milón es acusado de asesinar a Clodio.
E. ÉPICA	5. Cicerón	e. <i>Pro Milone</i>	v. Según la didascalía, se basa en un original griego de Menandro.